

«Картой Армении»: они отметили границы, составили памятную запись, сделали эскиз внешнего оформления карты. В 1787 г. «Карта Армении» была разослана Ш. Шаамиряном Эчмиадзинскому католикосу, карабахским меликам и грузинскому царю Ираклию II, на которых мадрасские патриоты возлагали большие надежды в деле освобождения Армении.

Перевод карты на русский язык и ее копия были сделаны карабахским армянским дворянином Аветом Мамиконяном, который в 1816 году преподнес ее в качестве новогоднего подарка русскому царю Александру I.

Публикуемая фотография сделана с редкого экземпляра карты, хранящейся вместе с копией в Центральном Государственном Военно-Историческом архиве СССР (ф. 416, д. № 303). Карта цветная, ее размер 82,5×82,5 см.

V. R. GRIGORIAN

LA «CARTE D'ARMENIE» DE CHAHAMIR CHAHAMIRIAN

En 1778, Chahamir Chahamirian, chef d'un groupement patriotique de la bourgeoisie marchande arménienne de Madras, fit imprimer à la typographie des Mékhitarites arméniens de Venise une carte d'Arménie, la sixième du genre (la première ayant vu le jour à Amsterdam, en 1695). Cette carte n'a jamais fait l'objet d'une étude sérieuse; bien plus, elle est restée ignorée.

La publication de cette carte avait un but politique. Chahamirian et ses partisans qui rêvaient de soustraire l'Arménie au joug turco-persan et d'y fonder une république bourgeoise, déployèrent, comme on le sait, en ce sens, une intense activité. Ils publièrent à Madras, en même temps qu'un projet de constitution de l'Arménie future, intitulé «Le piège de l'ambition», sous la direction de Chahamirian, le «Nouveau livre de l'exhortation» de Movsès Bagramian, qui incitait la jeunesse arménienne à prendre les armes pour la libération de la patrie.

La «Carte d'Arménie» tient lieu, en fait, d'appendice à ces ouvrages. Elle les complète et permet d'avoir une plus large idée de l'Arménie et des pays limitrophes. Il résulte, de la comparaison effectuée, que les auteurs de cette carte disposaient également de la carte d'Arménie publiée à Venise, en 1751 et qu'utilisa aussi M. Bagramian dans la partie de géographie historique de son «Nouveau Livre». Les patriotes de Madras et, vraisemblablement, Ch. Chahamirian en personne, ont travaillé à la composition de la «Carte d'Arménie»: ils ont délimité les frontières, y ont joint un mémorial et ont dressé une esquisse de présentation de la carte. En 1787, Chahamirian l'envoya au catholicos d'Etchmiadzine, ainsi qu'aux méliks de Karabagh et au roi de Géorgie, Héraclius II, en qui les patriotes arméniens de Madras avaient placé tous leurs espoirs pour libérer l'Arménie.